

Betriebsanleitung

AMAZONE

Comfort-Paket 2 für **Pantera 4001**



MG4707
BAG0124.0 01.13
Printed in Germany

de

**Lesen und beachten Sie diese
Betriebsanleitung vor der
ersten Inbetriebnahme!
Für künftige Verwendung
aufbewahren!**



ES DARF NICHT

unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, dass eine Maschine gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Misserfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muss man in den Geist der Sache eindringen, bzw. sich über den Zweck einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Hersteller-Anschrift

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Ersatzteil-Bestellung

Ersatzteillisten finden Sie frei zugänglich im Ersatzteil-Portal unter www.amazone.de.

Bestellungen richten Sie bitte an Ihren AMAZONE Fachhändler.

Formales zur Betriebsanleitung

Dokumenten-Nummer: MG4707

Erstelldatum: 01.13

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2012

Alle Rechte vorbehalten.

Nachdruck, auch auszugsweise, nur gestattet mit Genehmigung der
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

1	Produktbeschreibung	5
1.1	Flüssigkeitskreislauf	6
2	Aufbau und Funktion Feldspritze	8
2.1	Übersicht Comfort-Paket 2.....	8
3	Bedienterminal AMADrive mit Comfort-Paket 2.....	9
3.1	Hauptmenü	9
3.2	Anzeigen Comfort-Paket 2	9
3.3	Übersicht der Menüstruktur.....	10
4	Terminal am Bedienfeld	15

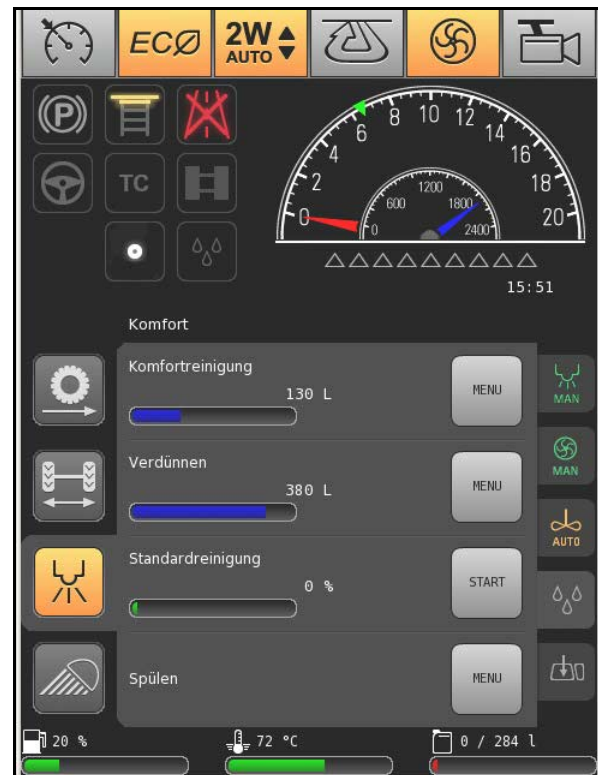
1 Produktbeschreibung

Mit dem Comfort-Paket 2 kann

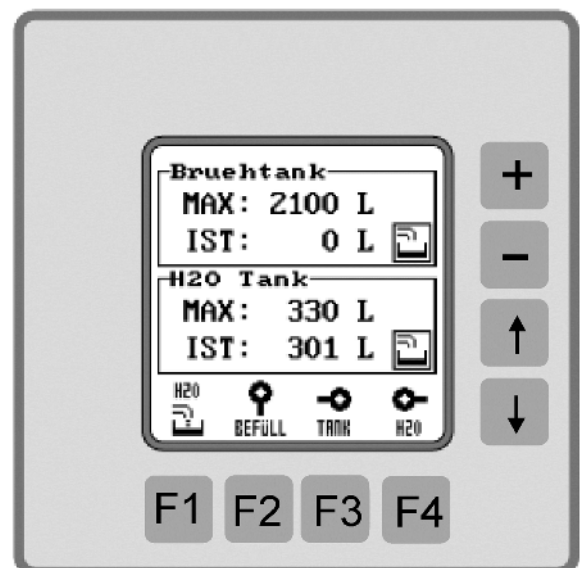
- die Feldspritze auf verschiedene Weise komfortabel gereinigt und befüllt werden.
- die Spritzbrühe einfach während des Spritzens verdünnt werden.
- der Spritzbrühebehälter und der Spülwasserbehälter mit Befüllautomatik befüllt werden.

Das Comfort-Paket 2 wird bedient über

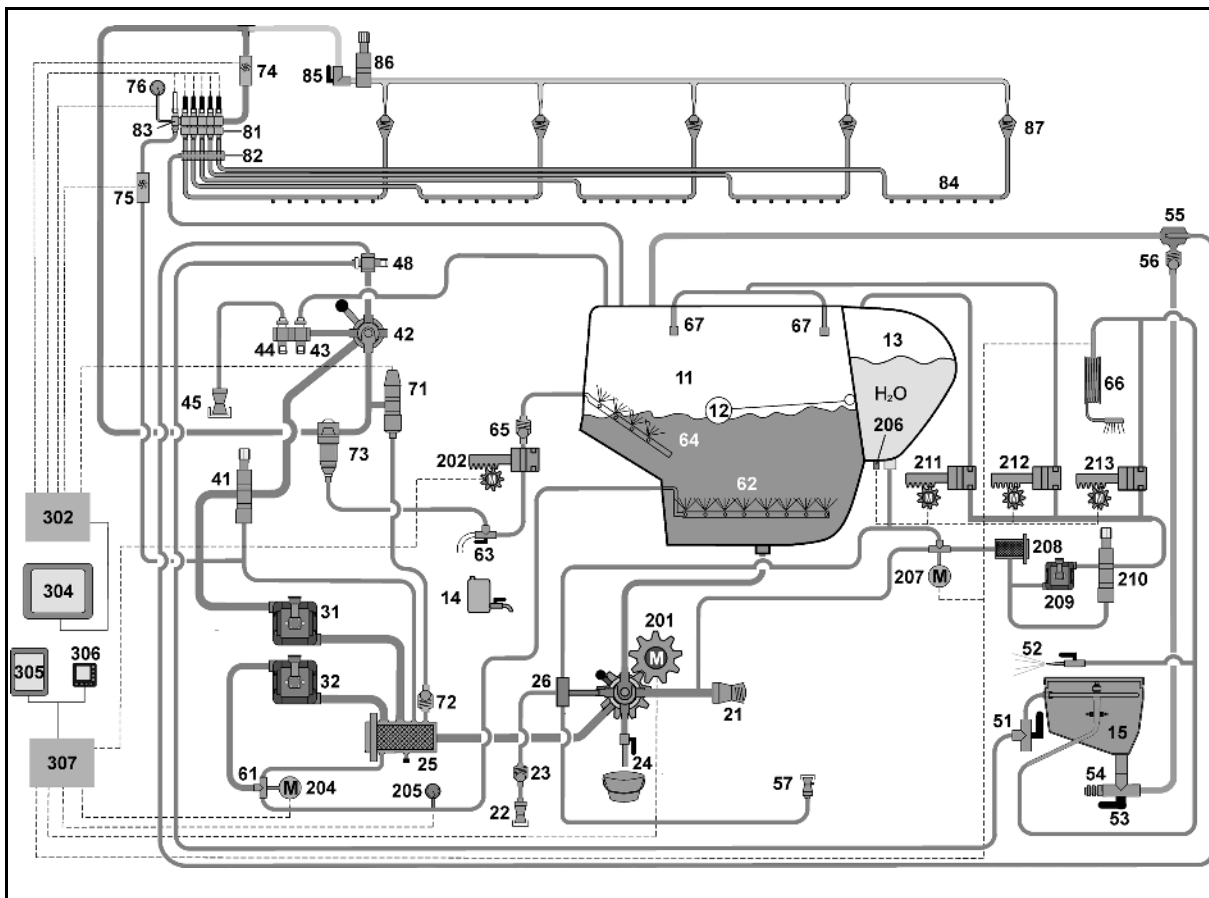
- den Amadrive
 - Menü Komfort
 - Menü Befüllautomatik



- das Bedienterminal am Bedienfeld (zur Befüllung von Spritzbrühebehälter und Spülwasserbehälter).



1.1 Flüssigkeitskreislauf



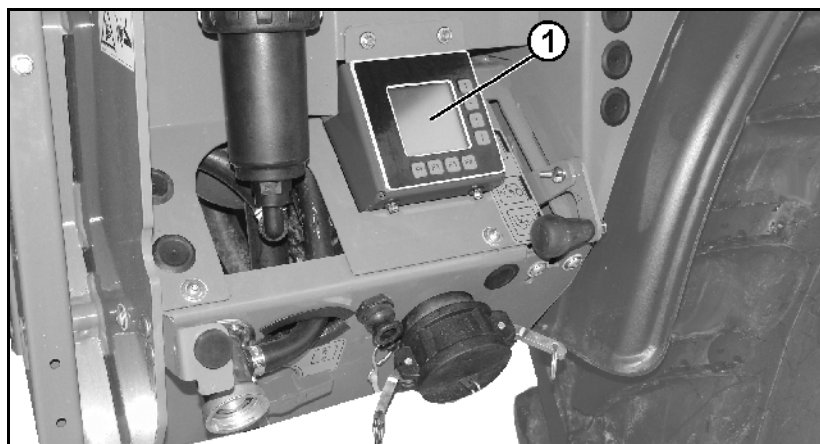
1X	Behälter	4X	Druckseite
11	Hauptbehälter	41	Druckbegrenzungsventil
12	Füllstandsanzeige	42	Druckhahn
13	Klarwasserbehälter	43	Ventil Befüllen
14	Handwaschbehälter	44	Ventil Schnellentleerung
15	Einspülbehälter	45	Anschluss Schnellentleerung 2"
2X	Saugseite	48	Injektorbetrieb
21	extern Ansaugen über 3" Anschluss	5X	Einspülbehälter (ESB) & Injektor
22	Befüllen Klarwasser über 3/4" Anschluss	51	Schalthahn Druck ESB
23	Rückschlagventil Klarwasser (Anschluss)	52	Spritzpistole
24	Ablassen Haupttank	53	Schalthahn Saugen ESB
25	Saugfilter	54	Ecofillanschluß
26	Klarwassersammler am Saughahn	55	Injektor
3X	Pumpen	56	Rückschlagventil Injektor
31	Spritzpumpe	57	Ecofill Reinigungsfuss
32	Rührpumpe	6X	Reinigung & Rührwerke
		61	Hahn Hauptrührwerk

62	Hauptrührwerke	84	Spritzleitung
63	Hahn Nebenrührwerk	85	DUS Hahn
64	Nebenrührwerk	86	DUS Druckventil
65	Rückschlagventil Nebenrührwerk	87	DUS Rückschlagventil
66	Außenreinigung	2X	Comfort-Paket 2
67	Innenreinigung	201	Saughahn
7X	Spritzbetrieb	202	Motorventil Nebenrührwerk
71	Druckregelventil	204	Elektromotor Hauptrührwerk
72	0,8 bar Druckstufe (Rückschlagventil)	205	Drucksensor Hauptrührwerk
73	Druckfilter	206	Drucksensor Füllstandsanzeige Klarwasserbehälter
74	Durchflussmesser 1	207	Motorventil Klarwasser
75	Durchflussmesser 2	208	Saugfilter Klarwasser
76	Drucksensor	209	Klarwasserpumpe
8X	Gestänge	210	Druckbegrenzungsventil
81	Teilbreitenventil	211	Motorventil Klarwassertank befüllen
82	Druckentlastungskanal	212	Motorventil Innenreinigung
83	Bypassventil	213	Motorventil Außenreinigung und ESB

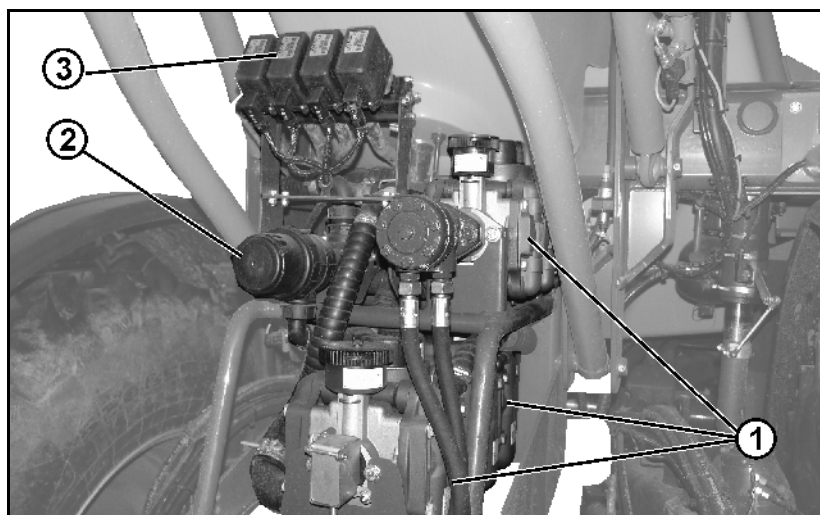
3X	Elektronik
302	Basisrechner
304	AMAPAD
305	AMADRIIVE
306	Display Brüharmatur
307	Steuergerät 3 (Kabine)

2 Aufbau und Funktion Feldspritze

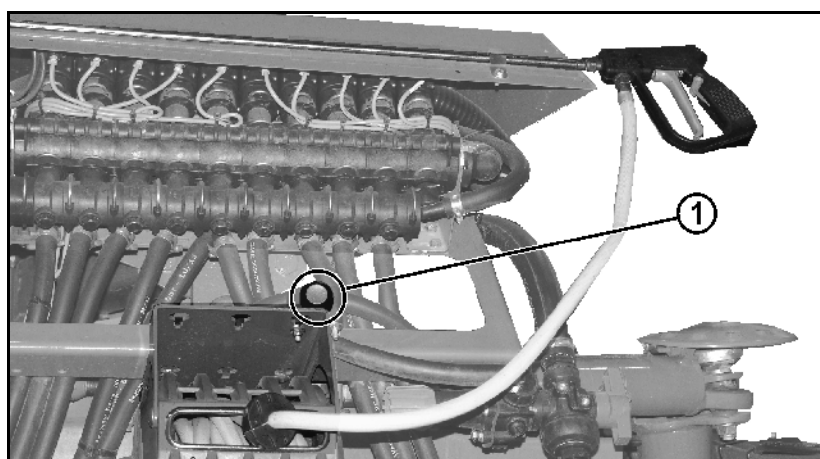
2.1 Übersicht Comfort-Paket 2



(1) Bedienterminal Befüllen



- (1) 3 Pumpen zum Spritzen, Rühren und Spülwasser fördern
- (2) Saugfilter für Spülwasser
- (3) Elektrische Ventile für Funktionen des Comfort-Paket 2



(1) Taster zur Bedienung der Außenwascheinrichtung

3 Bedienterminal **AMADrive** mit Comfort-Paket 2

Bedien- und Anzeigeleiste	
aktiv→ gelb	nicht aktiv→ grau

3.1 Hauptmenü

Untermenü Antrieb mit Anzeige und Einstellung des Tempomats.

Untermenü Fahrwerk mit Anzeige der aktuellen Spurweite.

Untermenü Spritze mit weiteren Untermenüs zur Spritzenbedienung mit Comfort-Paket 2.

Untermenü Licht mit Bedienung der Arbeitsbeleuchtung.

Untermenü

Schnellzugriff

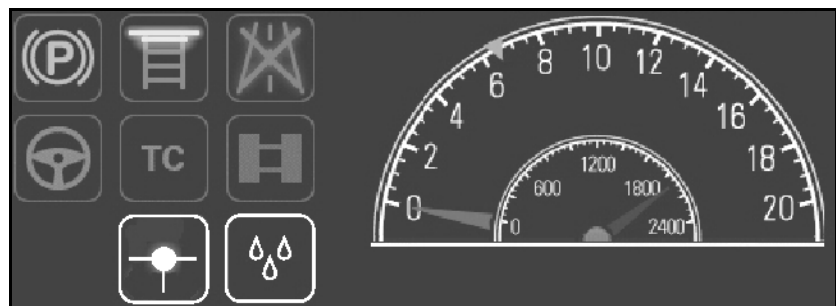


Im Untermenü wird durch Betätigen der entsprechenden Taste Untermenü das Hauptmenü wieder aufgerufen.



Der Schnellzugriff im Hauptmenü ermöglicht ein spontanes Schalten einiger Funktionen ohne das entsprechende Untermenü aufzurufen.

3.2 Anzeigen Comfort-Paket 2



Comfort-Funktion aktiv



aus Spritzbrühebehälter saugen

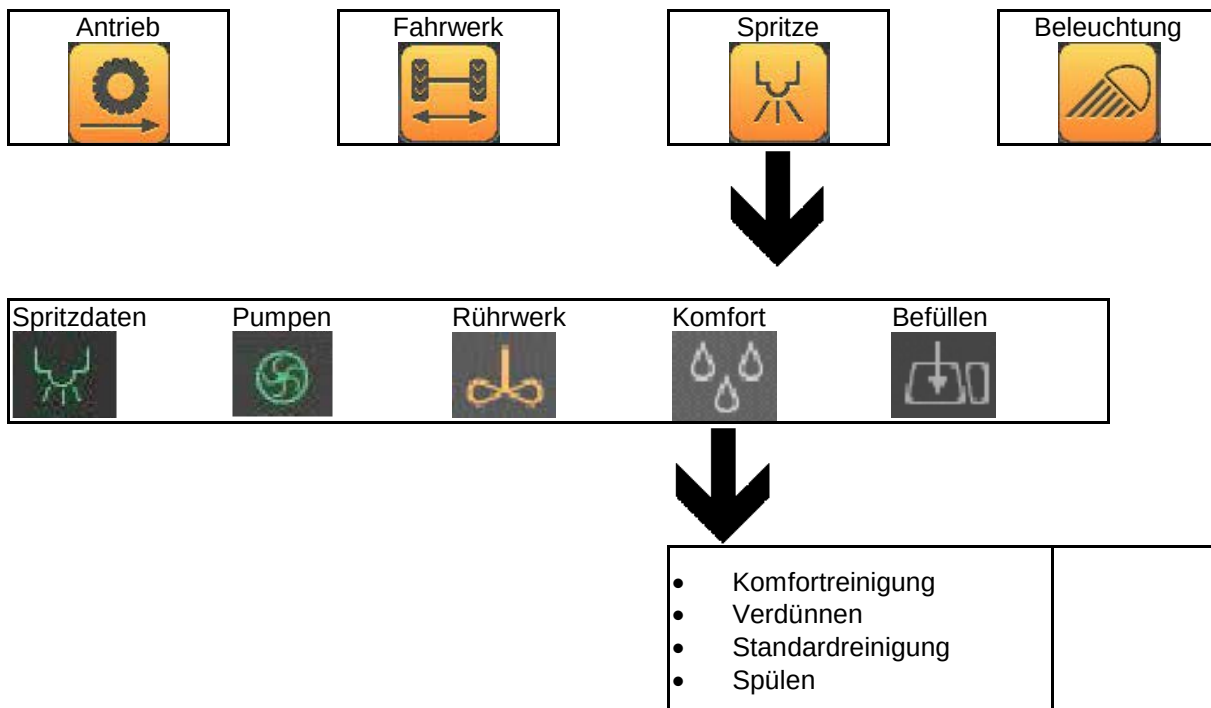


über Saugschlauch saugen

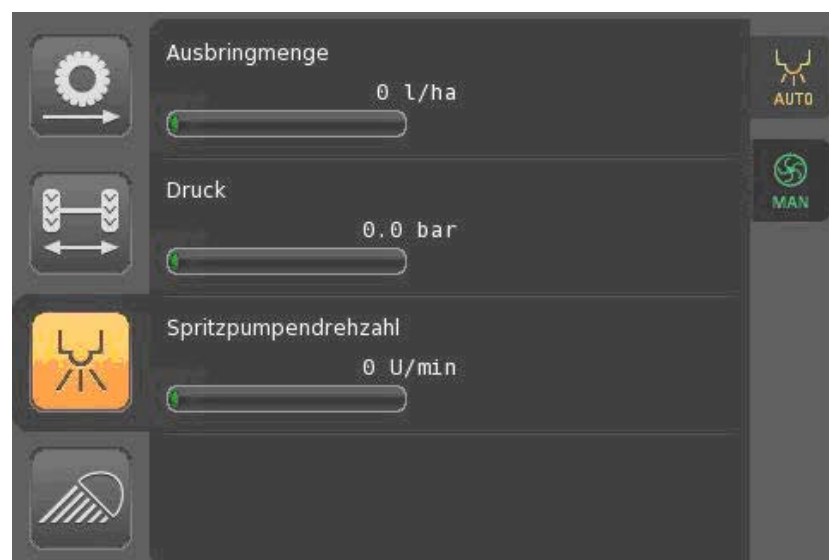


aus Spülwasserbehälter saugen

3.3 Übersicht der Menüstruktur



3.3.1 Spritzdaten



Anzeige der aktuellen Betriebsdaten

- Ausbringmenge
- Spritzdruck
- Spritzpumpendrehzahl

3.3.2 Pumpen



Einstellen der Spritzpumpendrehzahl

- Wahl der Spritzpumpendrehzahl durch Betätigen eines der 5 vorbelegten Softkeys.



- Wahl der Spritzpumpendrehzahl über  , .
- Die eingestellte Spritzpumpendrehzahl wird angezeigt.

Pumpendrehzahl zwischen 380 U/min und 540 U/min einstellen:

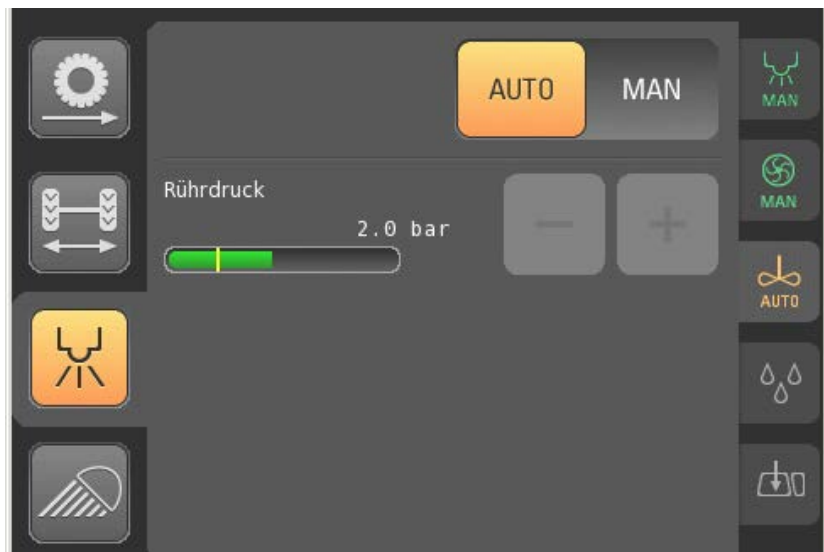
- Schnellbefüllung: 540 U/min.
- Für Standardapplikationen (~200 l/ha und ~10 km/h) ohne Granulate und Dünger: 420 – 460 U/min.
- Bei hohen Ansprüchen an Rührleistung und Ausbringmengen: 480 – 540 U/min.

Softkeys mit gewünschter Spritzpumpenzahl belegen:



- Wahl der Spritzpumpenzahl über  , .
 - Einen der 5 belegten Softkeys mindestens 3 Sekunden gedrückt halten.
- Drehzahl wird übernommen und angezeigt.

3.3.3 Rührwerk



- **AUTO** Rührwerksintensität wird füllstandsabhängig geregelt.
- **MAN**
 - +** **-** Rührwerksintensität besonderen Erfordernissen manuell anpassen

3.3.4 Komfort mit Untermenüs



Komfortreinigung

Beim Durchlauf der Komfortreinigung wird in mehreren Abschnitten die komplette Maschine gereinigt.

- Das Ausbringen von verdünnter Spritzbrühe / Reinigungswasser während der Komfortreinigung erfolgt automatisch.
- Der Spülwasserbehälter muss mit mindestens 150 l Wasser gefüllt sein.



Komfortreinigung starten.



Verdünnen

Beim Verdünnen wird Spülwasser in den Spritzbrühebehälter gepumpt.

1.   Wassermenge zum Verdünnen eingeben.
- Die Wassermenge zum Verdünnen (blau) wird im Vergleich zur vorhandenen Spülwassermenge (grün) angezeigt.
2.  Verdünnen starten.



Standardreinigung

- Spritzbrühebehälter muss leer sein!
- 160 l Spülwasser werden benötigt.
- Rührwerk und Behälter werden gereinigt.



1.  Standardreinigung starten.
- 160 l Reinigungswasser verbleiben im Spritzbrühebehälter und können ausgebracht werden.
2. Inhalt des Spritzbrühebehälters auf bereits behandelte Flächen ausbringen.

Spülen

Das Spülen dient bei Arbeitsunterbrechung zur Reinigung der Spritze bei gefülltem Behälter.

1. Wassermenge zum Spülen eingeben.
- Spritzbrühe ausbringen bis Wasser aus den Düsen tritt.
- Maschinen mit DUS: Nur kurzzeitig Spritzen einschalten, da über DUS die Spritzbrühekonzentration verringert wird.
- Die Wassermenge zum Spülen (blau) wird im Vergleich zur vorhandenen Spülwassermenge (grün) angezeigt.

2. Spülen starten und gleichzeitig Spritzen einschalten.
3. Spülen beenden.



3.3.5 Befüllen



Spritzbrühebehälter und Spülwasserbehälter können gleichzeitig und separat über den Saugschlauch befüllt werden.

1. Sollfüllstand eingeben.
2. Befüllvorgang starten.
- Befüllung wird automatisch bei Erreichen des Sollfüllstandes unterbrochen



Das Befüllen von Spritzbrühebehälter und Spülwasserbehälter kann alternativ auch am Bedienfeld vom dortigen Terminal durchgeführt werden.

4 Terminal am Bedienfeld

Anzeigen am Terminal

- (1) Inhalt Spritzbrühebehälter
- (2) Inhalt Spülwasserbehälter

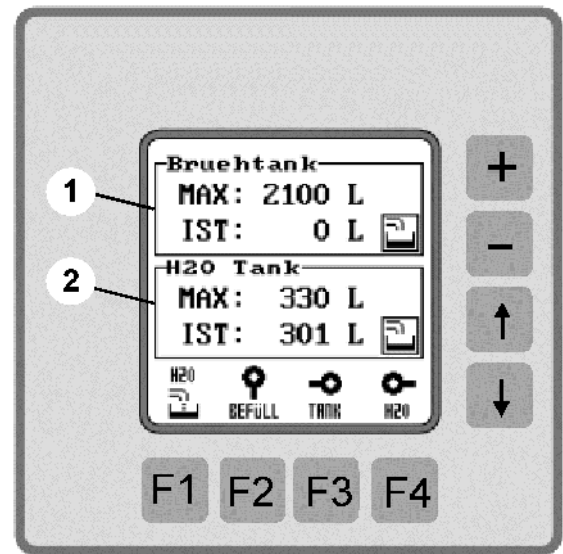
MAX: Eingegebener Sollfüllstand

IST: Momentaner Füllstand

Tasten am Terminal

- **F1** Spülwasserbehälter befüllen, befüllen unterbrechen.
- **F2** Spritzbrühebehälter befüllen.
- **F3** aus Spritzbrühebehälter saugen / Befüllen unterbrechen.
- **F4** aus Spülwasserbehälter saugen.
- **+**, **-** Sollfüllstand für gewählten Behälter eingeben.
- **↑** Spritzbrühebehälter anwählen.
- **↓** Spülwasserbehälter anwählen.

(zweimaliges Betätigen → Bildschirmeinstellung → zweimaliges Betätigen → Befüllmenü)





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Zweigwerke: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Werksniederlassungen in England und Frankreich

Fabriken für Mineraldüngerstreuer, Feldspritzen, Sämaschinen, Bodenbearbeitungsmaschinen
Mehrzweck-Lagerhallen und Kommunalgeräte
